



CLASSIQUES  
GARNIER

SURMANN (Caroline), « Bibliographie », *Cinéma et théâtre chez Jean Cocteau. Intermédialité et esthétique*, p. 295-309

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4053-3.p.0295](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4053-3.p.0295)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2012. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

### TEXTES DE JEAN COCTEAU<sup>1</sup>

- ARAGON, Louis et COCTEAU, Jean, *Entretien sur le musée de Dresde*, Paris, Cercle d'art, 1981.
- Carte Blanche – Articles parus dans Paris-Midi du 31 mars au 11 août 1919*, Paris, La Sirène, 1920.
- Du cinématographe*, sous la direction de André Bernard et Claude Gautéur, 3<sup>e</sup> éd. refondue, Paris, Rocher, 2003.
- Démarche d'un poète – Der Lebensweg eines Dichters*, Munich, Bruckmann, 1953.
- « Découpage et Dialogues in Extenso – *La Belle et la Bête* », in *L'Avant-scène cinéma*, n° 138/139 (1973), spécial Jean Cocteau.
- Une encre de lumière*, édit. François Amy de La Bretèque et Pierre Caizergues, Montpellier, Université Paul Valéry, 1989.
- Entretiens sur le cinématographe*, présenté par André Bernard et Claude Gautéur, 2<sup>e</sup> éd., Paris, Rocher, 2003.
- Journal d'un Inconnu*, Paris, Grasset, 2003 [<sup>1</sup>1953].
- Journal 1942-1945*, texte établi, annoté et présenté par Jean Touzot, Paris, Gallimard, 1989.
- L'Aigle à deux têtes*, Paris, Gallimard, 1991 [<sup>1</sup>1947].
- La Belle et la Bête – Journal d'un film*, Paris, Rocher, 2003 [<sup>1</sup>1958].
- Le Passé défini*, t. 1, 1951-1952, édit. et prés. Pierre Chanel, Paris, Gallimard, 1983.
- Le Passé défini*, t. 5, 1956-1957, édit. et prés. Pierre Caizergues, Francis Ramirez et Christian Rolot, Paris, Gallimard, 2006.
- Les Parents terribles*, Paris, Gallimard, 1964 [<sup>1</sup>1938].
- Lettre à Jacques Maritain & Maritain*, Jacques, *Réponse à Jean Cocteau*, Paris, Stock, 1964.
- Œuvres complètes*, t. 10 & 11, Lausanne, Marguerat, 1950 & 1951.
- PILLAUDIN, Roger, *Jean Cocteau tourne son dernier film (journal du Testament d'Orphée)*, Paris, La Table ronde, 1960.
- Poésie critique* t. 1 & 2, Paris, Gallimard, 1959 & 1960.

---

<sup>1</sup> Voir pour une bibliographie exhaustive le site officiel du Comité Jean Cocteau : [www.jeancocteau.net](http://www.jeancocteau.net)

- Romans/poésies, poésie critique, théâtre/cinéma*, prés. Bernard Benech, Paris, La Pochothèque, 1995.
- Théâtre complet*, édit. et prés. Michel Decaudin et al., Paris, Gallimard, 2003 (=Bibliothèque de la Pléiade).
- Théâtre*, t. 1, Paris, Gallimard, 1948.

#### TEXTES SUR JEAN COCTEAU

- ALBERSMEIER, Franz-Josef, « "Le Sang d'un poète" und Cocteaus Filmrezeption zwischen 1915/17 und 1930/32 », in *Jean Cocteau : Gemälde – Zeichnungen – Keramik ...*, dir. Jochen Poetter & Dirk Teuber, Cologne, Dumont, 1989, p. 215-225.
- ALBERSMEIER, Franz-Josef, « Tensions intermédiales et symboliques multimédiales dans *Le Sang d'un poète* de Jean Cocteau », in *Œuvres et Critiques*, t. 22, 1, Jean Cocteau et les arts, Tübingen, Gunter Narr, 1997, p. 162-169.
- APOLLINAIRE, Guillaume, « sur Parade », in *Jean Cocteau. Entre Picasso et Radiguet*, édit. André Fermigier, Paris, Hermann, 1997, p. 79-81.
- ARNAUD, Claude, *Jean Cocteau*, Paris, Gallimard, 2003.
- ASCHENGREEN, Erik, « Le vol évanescent des rêves. Cocteau et la danse », in *Jean Cocteau et ses amis artistes*, catalogue de l'exposition au Musée d'Ixelles à Bruxelles du 12 octobre au 15 décembre 1991, édit. Geneviève Albrechtskirchinger, Bruxelles, Ludion, 1991, p. 105-129.
- AZOURY, Philippe et LALANNE, Jean Marc, *Cocteau et le cinéma. Désordres*, Paris, Cahiers du cinéma / Centre Pompidou, 2003.
- BAZIN, André, « Théâtre et cinéma », [1951], in *Qu'est-ce que le cinéma ?*, Paris, Cerf, <sup>14</sup>2005 [1985], p. 129-178.
- BAZIN, André, « Pour un cinéma impur. Défense de l'adaptation », [1952], in *Qu'est-ce que le cinéma ?*, Paris, Cerf, <sup>14</sup>2005 [1985], p. 81-106.
- BORGAL, Clément, *Cocteau. Dieu, la mort, la poésie*, Paris, Centurion, 1968.
- CAIZERGUES, Pierre (éd.), *Jean Cocteau, quarante ans après 1963-2003*, Université Paul-Valéry / Centre Pompidou, 2005.
- « "Ce sont ses films qui resteront". Entretien avec François Périer », in *L'Avant-scène cinéma* n° 307-308 (mai 1983), p. 111-113.
- CHAPERON, Danielle, « Ange et spectres (Cocteau, Maeterlinck, Flammarion... ) », *Quaderni del novecento francese* 15 (1992), p. 229-252.
- CHAPERON, Danielle, « Les Parques seraient-elles monteuses ? Note sur le cinématographe », in *Revue des Sciences Humaines – Jean Cocteau* n° 233, 1 (1994), p. 71-87.

- CHAPERON, Danielle, « Jouer avec l'invisible. Note sur *Les Chevaliers de la table ronde* », in *Jean Cocteau et le théâtre*, édit. Pierre Caizergues, Montpellier, Centre d'Étude du XX<sup>e</sup> siècle – Université Paul Valéry, 2000, p. 201-217.
- CHAPERON, Danielle, « L'ange des intervalles : poétique du montage cinématographique chez Jean Cocteau », in *Cahiers de l'association internationale des études françaises* n° 53 (mai 2001), p. 351-366.
- CHAPERON, Danielle, « *Les Parents terribles* et *L'Aigle à deux têtes* au cinéma – Fauves en cage et aigles en liberté », in *La revue des lettres modernes*, Jean Cocteau 5 : les adaptations, édit. Serge Linares, Caen, lettres modernes minard, 2008, p. 131-148.
- CLARK, Tony et EMBODEN, William, « Jean Cocteau, ou l'évolution d'une esthétique », in *Jean Cocteau et ses amis artistes*, édit. Geneviève Albrechtskirchinger, Bruxelles, Ludion, 1991, p. 61-71.
- CLERC, Jeanne-Marie, « Jean Cocteau adaptateur de lui-même », in *CinémAction* n° 93 (4<sup>e</sup> trimestre 1999), Le théâtre à l'écran, p. 89-97.
- CLERC, Jeanne-Marie, « Cocteau adaptateur de l'imaginaire poétique », in *Le cinéma de Jean Cocteau suivi de Hommage à Jean Marais*. Actes du colloque de Montpellier 13 et 14 mai 1993, édit. Christian Rolot & Pierre Caizergues, Montpellier, Centre d'Études Littéraires Françaises du XX<sup>e</sup> siècle, Université Paul-Valéry, 1994, p. 113-131.
- CROWSON, Lydia, *The Esthetic of Jean Cocteau*, Hannover / New Hampshire, The University Press of New England, 1978.
- DONIOL-VALCROZE, Jacques, « *L'Aigle à deux têtes* », in *Les Cahiers du cinéma* (février 1964), p. 7-10.
- DUBOURG, Pierre, *Dramaturgie de Jean Cocteau*, Paris, Grasset, 1954.
- EVANS, Arthur B., *Jean Cocteau and His Films of Orphic Identity*, Londres, Associated University Presses, 1977.
- GULLENTOPS, David, « Du théâtre de poésie à la poésie de théâtre », in *Jean Cocteau et le théâtre*, édit. Pierre Caizergues, Montpellier, Centre d'Étude du XX<sup>e</sup> siècle, Université Paul Valéry 2000, p. 43-57.
- GULLENTOPS, David, « Jean Cocteau et le lecteur impliqué », in *Le siècle de Jean Cocteau*, actes du colloque de Toronto (2-4 octobre 1998), édit. Pierre Caizergues & Pierre-Marie Héron, Montpellier/Toronto, Centre d'Étude du XX<sup>e</sup> siècle – Université Paul-Valéry/Université de Toronto, 2000, p. 99-110.
- HENRY, Anne, « Cocteau et le ballet moderne », in *Jean Cocteau aujourd'hui*, édit. Pierre Caizergues, Paris, Méridiens Klincksieck, 1992, p. 179-188.
- ISOU, Isidore, *Mes définitions de l'œuvre de Jean Cocteau*, Paris, al dante, 2000.
- Jean Cocteau – La Belle et la Bête*, édit. Robert Hammond, Paris, Collectionneur, 1992.
- LANGLOIS, Henri, « Jean Cocteau et le cinéma », in *Cahiers Jean Cocteau*, t. 3, édit. Jean Denoël, Paris, Gallimard, 1972, p. 25-34.
- LIEBER, Gérard, « La mise-en-scène des voix dans *Les Parents terribles* », in *Le Cinéma de Jean Cocteau suivi de : Hommage à Jean Marais*, actes du colloque de

- Montpellier 13 et 14 mai 1993, édit. C. Rolot & P. Caizergues, Montpellier, Centre d'Études Littéraires Françaises du xx<sup>e</sup> siècle, Université Paul-Valéry, 1994, p. 49-55.
- LINARES, Serge, *Cocteau – la ligne d'un style*, Liège, Sedes, 2000.
- MILORAD, « Introduction à "La Patience de Pénélope" », in *Cahiers Jean Cocteau* n° 9, Paris, Gallimard, 1981, p. 9-23.
- MILORAD, « "Le Sang d'un poète", film à la première personne du singulier », in *Cahiers Jean Cocteau* n° 9, Paris, Gallimard, 1981, p. 269-333.
- PAÏNI, Dominique, « Perdu et retrouvé », in *Jean Cocteau, sur le fil du siècle*, Catalogue d'exposition du Centre Pompidou, Paris, 2003, p. 17-21.
- PANGON, Gérard et STRAUSS, Frédéric, *1953 – Jean Cocteau*, Paris, Mille et une nuits / Arte éditions, 1997 (= Cannes les Années Festival – Cinquante ans de Cinéma).
- PERIER, François, « "Ce sont ses films qui resteront". Entretien avec François Périer », in *L'Avant-scène cinéma* n° 307-308 (mai 1983), p. 111-113.
- PHILIPPE, Jean-Claude, *Jean Cocteau*, Paris, Seghers, 1989 (= Les noms du cinéma).
- PHILIPPON, Alain, « La magie des origines », in *Jean Cocteau. Le Testament d'Orphée – Le Sang d'un poète*, Monaco, Rocher, 1983, p. 5-9.
- RAMIREZ, Francis, « La constitution de l'espace-temps dans les films de Jean Cocteau », in *Le cinéma de Jean Cocteau suivi de Hommage à Jean Marais. Actes du colloque de Montpellier 13 et 14 mai 1993*, édit. Christian Rolot & Pierre Caizergues, Montpellier, Centre d'Études Littéraires Françaises du xx<sup>e</sup> siècle, Université Paul-Valéry, 1994, p. 151-169.
- RAMIREZ, Francis, « Les comédiens terribles, éclats de théâtre dans les films de Jean Cocteau », in *CinémAction* n° 93 (4<sup>e</sup> trimestre 1999), Le théâtre à l'écran, p. 229-234.
- RAMIREZ, Francis, « L'image-parole », in *L'image et la parole*, édit. J. Aumont, Cinémathèque française, 1999, p. 159-174.
- RAMIREZ, Francis et ROLOT, Christian, *Jean Cocteau, l'œil architecte*, Paris, acr, 2000.
- RAMIREZ, Francis et ROLOT, Christian, « Une amitié fatale. Melville, Cocteau et *Les Enfants terribles* », in *Europe* n° 894 (octobre 2003), p. 202-223.
- RAMIREZ, Francis et ROLOT, Christian, *Jean Cocteau, le cinéma et son monde*, Paris, Non Lieu, 2009 (= Cahiers Jean Cocteau, 7).
- ROLOFF, Volker, « Der Blick und die Medien – Orphische Mythologie und Intermedialität bei Cocteau », in *Sinn und Sinnverständnis. Festschrift für Ludwig Schrader zum 65. Geburtstag*, édit. Karl Hölz, Siegfried Jüttner, Rainer Stillers *et al.*, Berlin, Erich Schmidt, 1997, p. 193-210.
- ROLOT, Christian et RAMIREZ, Francis, « Le rôle des truquages dans la "poésie de cinéma" de Jean Cocteau ou "les tours d'Orphée" », in *Quaderni del Novecento Francese* 15 (1993), p. 165-175.

- ROLOT, Christian, « Jean Cocteau et le Festival de Cannes », in *Jean Cocteau, quarante ans après 1963-2003*, édit. Pierre Caizergues, Université Paul-Valéry / Centre Pompidou, 2005, p. 137-152.
- ROLOT, Christian, « Jean Cocteau et Charlie Chaplin », in *Le siècle de Jean Cocteau. Actes du colloque de Toronto (2-4 octobre 1998)*, édit. Pierre Caizergues & Pierre-Marie Héron, Montpellier / Toronto, Centre d'Étude du xx<sup>e</sup> siècle, Université Paul-Valéry / Université de Toronto, 2000, p. 169-184.
- SCHIFANO, Laurence, « Autoportraits orphiques », in *Cocteau. Catalogue de l'exposition « Jean Cocteau, sur le fil du siècle »*, Paris, Centre Pompidou, 2003, p. 53-61.
- SIEPMANN, Helmut, « Poetik und Poesie des Theaters bei Cocteau », in *Jean Cocteau : Gemälde – Zeichnungen – Keramik – Tapisseries – Literatur – Theater – Film – Ballett*, édit. Jochen Poetter & Dirk Teuber, Cologne, DuMont, 1989, p. 121-128.
- Théâtres au cinéma*, t. 19, Derek Jarman, Jean Cocteau : Alchimie, édit. Dominique Bax, Bobigny, Magic Cinéma, 2008.
- TOUZOT, Jean, « Cocteau est-il devenu un classique ? », *Jean Cocteau, quarante ans après 1963-2003*, édit. Pierre Caizergues, Université Paul-Valéry / Centre Pompidou, 2005, p. 25-33.
- VAUGEOIS, Gérard, VALLION, Danielle et MARIE, Michel (dir.), *La Belle et la Bête*, Paris, Balland, 1975.
- VIRMAUX, Alain, « “Laissez-le donc dans la solitude où il baigne...” : Essai de mise au point sur les rapports du *Sang d'un poète* avec le surréalisme », in *Sur Le Sang d'un poète – Jean Cocteau*, édit. Christian Lebrat, Paris, Paris Expérimental, 2003, p. 29-34 (=Les Cahiers de Paris Expérimental).
- VOLTA, Ornella, « Cocteau chorégraphe : du *Dieu bleu* au *Train bleu* », in *Jean Cocteau, quarante ans après 1963-2003*, édit. Pierre Caizergues, Université Paul-Valéry / Centre Pompidou, 2005, p. 79-103.
- WEYERGANS, François, « En pensant à Cocteau », in *Jean Cocteau et son univers*, édit. Arthur King Peters, Sté Nlle, Chêne, 1987, p. 9-13.
- WILLIAMS, James S., *Jean Cocteau*, Manchester / New York, Manchester University Press, 2006.

## AUTRES TEXTES

- ALBERSMEIER, Franz-Josef, « Die Theateradaptation von Filmdrehbüchern und Filmen. Zur Konvergenz von szenischem und filmischem Medium auf deutschsprachigen Bühnen (1993-2004) », in « *Esta locura por los sueños* » – *Traumdiskurs und Intermedialität in der romanischen Literatur- und Mediengeschichte*, édit. Uta Felten et al., Heidelberg, Winter, 2005, p. 381-405.

- ALBERSMEIER, Franz-Josef, *Theater, Film, Literatur in Frankreich. Medienwechsel und Intermedialität*, Darmstadt, wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1992.
- ALBERSMEIER, Franz-Josef, « Die französische Literatur des 20. Jahrhunderts und der Film. Zum Entwurf einer Literatur- und Theatergeschichte des Films », in *Kontakte, Konvergenzen, Konkurrenzen. Film und Literatur in Frankreich nach 1945*, édit. Dirk Naguschewski & Sabine Schrader, Marbourg, Schüren, 2009, p. 62-76.
- ALBERSMEIER, Franz-Josef, *Die Herausforderung des Films an die französische Literatur. Entwurf einer « Literaturgeschichte des Films »*, t. 1, Die Epoche des Stummfilms (1895-1930), Heidelberg, Carl Winter, 1985.
- ALBERSMEIER, Franz-Josef, « Photographie und Film bei Paul Valéry », in *Paul Valéry – Philosophie der Politik, Wissenschaft und Kultur*, édit. Jürgen Schmidt-Radefeldt, Tübingen, Stauffenburg, 1999, p. 91-99.
- AMENGUAL, Barthélemy, « Théâtre et théâtre filmé », [1954], in *Cinéma et théâtralité*, édit. Christine Hamon-Sirejols *et al.*, Lyon, Aléas, 1994, p. 29-44.
- APOLLINAIRE, Guillaume, *Œuvres complètes*, t. 4, édit. Michel Decaudin, Paris, Balland et Lecat, 1966.
- ARNHEIM, Rudolf, *Film als Kunst*, Frankfurt, Suhrkamp, 2002 [1932].
- ARNHEIM, Rudolf, « Zum Geleit [Für Hugo Münsterberg : Das Lichtspiel] », *montagelav* (9 février 2000), p. 55-57.
- ARASSE, Daniel, *L'ambition de Vermeer*, Paris, Adam Biro, 1993.
- AUMONT, Jacques *et al.*, *L'esthétique du film*, Paris, Nathan, 1983.
- AUMONT, Jacques, *Le cinéma et la mise en scène*, Paris, Armand Colin, 2006.
- AUMONT, Jacques, *L'œil interminable*, éd. revue et augmentée, Paris, éditions de la différence, 2007.
- BACHELARD, Gaston, *L'air et les songes. Essai sur l'imagination du mouvement*, Paris, Corti, 1943.
- BADIOU, Alain, « L'âge des poètes », in *La politique des poètes. Pourquoi des poètes en temps de détresse ?*, dir. J. Rancière, Paris, Albin Michel, 1992, p. 21-38.
- BALÁSZ, Bela, *Der Geist des Films*, Frankfurt, Suhrkamp, 2001 [1930].
- BARCK, Joanna, *Hin zum Film – Zurück zu den Bildern. Tableaux Vivants : « Lebende Bilder » in Filmen von Antamoro, Korda, Visconti und Pasolini*, Bielefeld, transcript, 2008.
- BARSACQ, Léon *et al.*, « Spécificité du décor filmique », in *Études cinématographiques, textes sur théâtre et cinéma* n° 6-7 (4<sup>e</sup> trimestre 1960), p. 339-355.
- BARTHES, Roland, « Le Théâtre de Baudelaire », [1954], in *Essais critiques*, Paris, Seuil, 1964, p. 41-47.
- BARTHES, Roland, *Le plaisir du texte*, Paris, Seuil, 1973.
- BARTHES, Roland, « Littérature et signification », [1963], in *Essais Critiques*, Paris, Seuil, 1964, p. 258-276.
- BARTHES, Roland, « L'activité structuraliste », [1963], in *Essais Critiques*, Paris, Seuil, 1964, p. 213-220.



- BARTHES, Roland, *La chambre claire. Note sur la photographie*, Paris, Gallimard/Seuil, 1980.
- BAUDELAIRE, Charles, *Le Salon de 1859. Lettre à M. Le Directeur de la revue française*, Litteratura.com – [http://baudelaire.litteratura.com/salon\\_1859.php](http://baudelaire.litteratura.com/salon_1859.php) (7 juillet 2010).
- BAUDRY, Jean-Louis, « Le dispositif », in *Communications* 23 (1975), Psychologie et cinéma, p. 56-72.
- BAZIN, André, « Ontologie de l'image photographique » [1945], in *Qu'est-ce que le cinéma ?*, Paris, Cerf, <sup>14</sup>2005 [1985], p. 9-18.
- BAZIN, André, *Orson Welles*, Paris, Cerf, 1972 [1950].
- BAZIN, André, « Montage interdit », [1953], in *Qu'est-ce que le cinéma ?*, Paris, Cerf, <sup>14</sup>2005 [1985], p. 49-61.
- BAZIN, André, « L'écran français », repris in *Les Cahiers du cinéma*, n° 347 (mai 1989), à nouveau repris in *Théâtres au cinéma*, t. 19, *Derek Jarman, Jean Cocteau – Alchimie*, édit. Dominique Bax, Bobigny, Magic Cinéma, 2008, p. 179 sq.
- BENJAMIN, Walter, *Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit und weitere Dokumente*, Frankfurt, Suhrkamp, 2007.
- BENJAMIN, Walter, *Gesammelte Schriften*, t. 1, *Abhandlungen*, Frankfurt, Suhrkamp, 1987.
- BERGALA, Alain, « Le vrai, le faux, le factice », in *Cahiers du Cinéma* n° 351 (1983), p. 5-9.
- BERGGRUEN, Olivier et HOLLEIN, Max (éd.), *Picasso und das Theater*, Schirn Kunsthalle, Frankfurt, 2006.
- BERGSON, Henri, « Le rêve », conférence faite à l'Institut général psychologique le 26 mars 1901, in *L'Énergie spirituelle. Essais et conférences*, Paris, PUF, <sup>32</sup>1945, p. 85.
- BERGSON, Henri, *Œuvres*, Paris, PUF, 1991.
- BERGSON, Henri, *Durée et simultanéité. À propos de la théorie d'Einstein*, [1922], version numérique ([http://classiques.uqac.ca/classiques/bergson\\_henri/duree\\_simultaneite/duree.html](http://classiques.uqac.ca/classiques/bergson_henri/duree_simultaneite/duree.html)).
- BERGSON, Henri, *Le rire. Essai sur la signification du comique*, [1900], édition électronique réalisée par Bertrand Gibier à partir du livre d'Henri Bergson, *Le rire. Essai sur la signification du comique*, Paris, Alcan, 1924. ([http://classiques.uqac.ca/classiques/bergson\\_henri/le\\_rire/le\\_rire.html](http://classiques.uqac.ca/classiques/bergson_henri/le_rire/le_rire.html))
- BERNADAC, Marie-Laure et ABDROULA, Michael (éd.), *Picasso. Propos sur l'art*, Paris, Gallimard, 1998.
- BÖHME, Gernot, *Atmosphäre. Essays zur neuen Ästhetik*, Frankfurt, Suhrkamp, 1995.
- BÖHN, Andreas, « Einleitung : Formzitat und Intermedialität », in *Formzitat und Intermedialität*, édit. Andreas Böhn, St. Ingbert, Röhrig, 2003, p. 7-44.
- BORCHMEYER, Dieter, « Mythos », in *Moderne Literatur in Grundbegriffen*, édit. Dieter Borchmeyer, Tübingen, Niemeyer, 1994, p. 292-308.



- BRETON, André, *Manifestes du surréalisme*, Paris, Pauvert, 1962.
- BRETON, André, *Le surréalisme et la peinture*, Paris, Gallimard, 1965.
- BROOK, Peter, *L'espace vide – écrits sur le théâtre*, Paris, Seuil, 1977.
- BURNS, Elizabeth, *Theatricality : A Study of Convention in the Theatre and in Social Life*, Londres, Longman, 1972.
- CAILLOIS, Roger, « Images, images... », [1966], in *Obliques précédé de Images, images...*, Paris, Gallimard, 1987.
- CALVET, Yann, « Carl T. Dreyer, le paradoxe de l'art cinématographique », *CinémAction* n°93 (4<sup>e</sup> trimestre 1999), Le théâtre à l'écran, p. 170-175.
- CAVELL, Stanley, *The World viewed. Reflections on the ontology of film*, New York, Harvard University Press, 1979 [1971].
- CHEVRIE, Marc, « Les spirales de la modernité », in *Théâtre et cinéma – textes inédits*, édit. Jacques Deniel, Dunkerque, Studio 43, 1990, p. 51-55.
- CLAUDEL, Paul, « L'œil écoute » [1935], in *L'œil écoute. La peinture hollandaise. La peinture espagnole. Écrits sur l'art*, Paris, Gallimard, 1964.
- CLERC, Jeanne-Marie, *Littérature et cinéma*, Paris, Nathan, 1993.
- CORVIN, Michel, « Théâtralité », in *Dictionnaire du théâtre*, édit. M. Corvin, Paris, Bordas, 1991.
- CRARY, Jonathan, *Techniken des Betrachters. Sehen und Moderne im 19. Jahrhundert*, Bâle, Verlag der Kunst, 1996.
- CRARY, Jonathan, *Aufmerksamkeit. Wahrnehmung und Moderne Kultur*. Frankfurt, Suhrkamp, 2002 [1999].
- DANTO, Arthur C., « Bewegte Bilder », in *Philosophie des Films. Grundlagentexte*, édit. Dimitri Liebsch, Paderborn, mentis, 2005 [1979], p. 111-137.
- DEBORD, Guy, *La société du spectacle*, Paris, Gallimard, 1996 [1967].
- DESCARTES, *Méditations*, Paris, librairie Larousse, 1973 (= nouveaux classiques Larousse).
- DELEUZE, Gilles, *Cinéma*, t. 1, L'image-mouvement, Paris, Les éditions de minuit, 1983.
- DELEUZE, Gilles, *Cinéma*, t. 2, L'image-temps, Paris, Les éditions de minuit, 1985.
- DERRIDA, Jacques, *Spectres de Marx. L'état de la dette, le travail du deuil et la nouvelle internationale*, Paris, Galilée, 1993.
- DE TORO, Alfonso, « Einleitung », in *Autobiographie revisited. Theorie und Praxis neuer autobiographischer Diskurse in der französischen, spanischen und lateinamerikanischen Literatur*, édit. Alfonso de Toro & Claudia Groneman, Hildesheim, Georg Olms, 2004, p. 7-21.
- DIETERLE, Bernard (éd.), *Träumungen. Traumerzählungen in Film und Literatur*, St. Augustin, Gardez, 1998.
- ECKERMAN, Johann Peter, *Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens*, Magdebourg, Heinrichshofen'sche Buchhandlung, 1848.
- ECO, Umberto, *Die Geschichte der Hässlichkeit*, Munich, Hanser, 2007.

- ECO, Umberto, *Die Geschichte der Schönheit*, Munich, dtv, 2006.
- ECO, Umberto, *L'œuvre ouverte*, trad. Chantal Roux de Bézieux, Paris, Seuil, 1965 [pour la traduction française] [1962, pour la version originale].
- EPSTEIN, Jean, « Bilan de fin de muet », in *Écrits sur le cinéma*, t. 1, Paris, Seghers, 1974 [1931].
- EPSTEIN, Jean, *L'intelligence d'une machine*, édition électronique réalisée à partir du livre de Jean Epstein : *L'intelligence d'une machine*, Paris, Jacques Melot, 1946. ([http://www.uqac.quebec.ca/zone30/Classiques\\_des\\_sciences\\_sociales/index.html](http://www.uqac.quebec.ca/zone30/Classiques_des_sciences_sociales/index.html))
- EPSTEIN, Jean, *Le cinéma du diable*, édition électronique réalisée à partir du livre de Jean Epstein, *Le cinéma du diable*, Paris, Jacques Melot, 1947. ([http://www.uqac.quebec.ca/zone30/Classiques\\_des\\_sciences\\_sociales/index.html](http://www.uqac.quebec.ca/zone30/Classiques_des_sciences_sociales/index.html))
- ESSLIN, Martin, *Die Zeichen des Dramas : Theater, Film, Fernsehen*, Reinbeck, rowohlt, 1989.
- EVREINOV, Nicolaij, *Le théâtre dans la vie*, Paris, Stock, 1930.
- FÉRAL, Josette, « Avant-propos. Théâtralité, écriture et mise en scène », in *Théâtralité, écriture et mise en scène*, édit. Josette Féral, Jeannette Laillou Savona et Edmard A. Walker, Ville de LaSalle, Hurtubise, 1985, p. 11-16.
- FÉRAL, Josette, « La théâtralité – Recherche sur la spécificité du langage théâtral », in *Poétique* n° 75 (1988), p. 347-363.
- FILSER, Barbara, « Ballet Mécanique – Fernand Légers Manifest zur Kunst und zum Kino », in *Beiträge zu Kunst und Medientheorie. Projekte und Forschungen an der Hochschule für Gestaltung Karlsruhe*, édit. Hans Belting & Ulrich Schule, Stuttgart, Hatje Cantz, 2000, p. 183-203.
- FISCHER-LICHTE, Erika, *Semiotik des Theaters*, t. 1, Das System der theatralischen Zeichen, Tübingen, Narr, 1983.
- FISCHER-LICHTE, Erika, « Die Zeichensprache des Theaters. Zum Problem theatralischer Bedeutungsgenerierung », in *Theaterwissenschaft heute*, édit. Renate Möhrmann, Berlin, Dietrich Reiner, 1990, p. 233-259.
- FISCHER-LICHTE, Erika, « Einleitung », in *Theateravantgarde : Wahrnehmung – Körper – Sprache*, dir. Erika Fischer-Lichte, Tübingen/Basel, Francke, 1995, p. 1-14.
- FISCHER-LICHTE, Erika, *Die Entdeckung des Zuschauers – Paradigmenwechsel auf dem Theater des 20. Jahrhunderts*, Tübingen / Basel, Francke, 1997.
- FISCHER-LICHTE, Erika, « Theatralität und Inszenierung », in *Inszenierung von Authentizität*, édit. Erika Fischer-Lichte & Isabel Pflug, Bâle, Francke, 2007 [2000], p. 9-28.
- FISCHER-LICHTE, Erika, « Einleitung », in *Theatralität und die Krisen der Repräsentation*, édit. Erika Fischer-Lichte, Stuttgart / Weimar, Metzler, 2001, p. 1-19.
- FISCHER-LICHTE, Erika, *Ästhetik des Performativen*, Frankfurt, Suhrkamp, 2005.

- FLAUBERT, Gustave, *Correspondances*, t. 2, édit. Jean Bruneau, Paris, Gallimard, 1980.
- FOUCAULT, Michel, Introduction pour Binswanger, L., *Le rêve et l'existence*, Paris, 1954 ; repris in *Dits et écrits 1954-1988*, t. 1, 1954-1969, édit. Daniel Defert & François Ewald, Paris, Gallimard, 1994, p. 65-119.
- FOUCAULT, Michel, *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*, Paris, Gallimard, 2005 [1966].
- FREUD, Sigmund, *Gesammelte Werke*, t. 2 & 3, *Die Traumdeutung* [1899], Frankfurt, Fischer, 1999.
- GEYER, Paul, « Zur Dialektik von "mauvaise foi" und Ideologie in Flauberts *Madame Bovary* », in *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch* 40/1999, p. 199-236.
- GIDE, André, « Le traité du Narcisse », [1891], in *Romans et récits, Œuvres lyriques et dramatiques*, t. 1, éd. sous la dir. de Pierre Masson, Paris, Gallimard, 2009, p. 167-176.
- « Gilles Deleuze et la théâtralité – Échange entre Philippe Roger et Barthélémy Amengual », in *Cinéma et théâtralité*, édit. Christine Hamon-Sirejols, Jacques Gerstenkorn & André Gardies, Lyon, Aléas, 1994, p. 45-49.
- GODARD, Jean-Luc, « Orphée », *Les Cahiers du cinéma* (février 1964), p. 11-12.
- GODARD, Jean-Luc, « Grâce à Henri Langlois », in *Jean-Luc Godard par Jean-Luc Godard*, édit. Alain Bergala, Paris, Cahiers du cinéma / Éditions de l'Étoile, 1985, p. 282.
- GOFFMAN, Erving, *Frame Analysis : An Essay on the Organization of Experience*, Harmondsworth, Penguinbooks, 1974.
- GOFFMAN, Erving, *The Presentation of Self in Everyday Life*, New York, Doubleday, 1959.
- GOUHIER, Henri, *Le théâtre et l'existence*, Paris, Vrin, 1997 [1952].
- GOUMEGOU, Susanne, *Traumtext und Traumdiskurs. Nerval, Breton, Leiris*, Munich, Fink, 2007.
- Grand Larousse de la langue française en sept volumes*, t. 7, Paris, Larousse, 1989.
- GRIMM, Jürgen, *Das avantgardistische Theater Frankreichs 1895-1930*, Munich, Beck, 1982.
- GROSS, Stefan, « Traumspiele », in *Träumungen. Traumerzählungen in Film und Literatur*, édit. Bernard Dieterle, St. Augustin, Gardez, 1998, p. 117-144.
- Le Grand Robert de la langue française*, dir. Alain Rey, Paris, Le Robert, 2001.
- GUMBRECHT, Hans Ulrich, *Diessseits der Hermeneutik. Die Produktion von Präsenz*, Frankfurt, Suhrkamp, 2004.
- HADERMANN, Paul, « Cubisme », in *Les avant-gardes littéraires au XX<sup>e</sup> siècle*, t. 2, théorie, dir. Jean Weisberger, Budapest, Kiado, 1986, p. 944-962.
- HEGEL, Georg Wilhelm Friedrich, *Vorlesungen über die Ästhetik*, t. 10, 2, édit. H. G. Hotho, Berlin, Duncker und Humblot, 1837.
- HERLINGHAUS, Hermann, *Intermedialität als Erzählerfabrik : Isabel Allende, José Donoso und Antonio Skármeta im Dialog mit Film, Fernsehen, Theater*, Frankfurt, Lang, 1994.

- HICKETHIER, Knut, *Einführung in die Medienwissenschaft*, Stuttgart/Weimar, Metzler, 2003.
- INGARDEN, Roman, « Von den Funktionen der Sprache im Schauspiel » [1958], in *Das literarische Kunstwerk. Mit einem Anhang von den Funktionen der Sprache im Theaterschauspiel*, Tübingen, Niemeyer, <sup>4</sup>1972.
- ISER, Wolfgang, *Das Fiktive und das Imaginäre. Perspektiven literarischer Anthropologie*, Frankfurt, Suhrkamp, 1991.
- Jean-Luc Godard par Jean-Luc Godard, édit. Alain Bergala, Paris, Cahiers du cinéma / Éditions de l'Étoile, 1985.
- JENNY, Laurent, *La fin de l'intériorité. Théorie de l'expression et invention esthétique dans les avant-gardes françaises (1885-1935)*, Paris, PUF, 2002.
- KANT, Immanuel, *Critique de la raison pure – préface de la seconde édition*, [1787], traduction de A. Tremesaygues et B. Pacaud, Paris, PUF, 1975.
- KAES, Anton (éd.), *Kino-Debatte : Texte zum Verhältnis von Literatur und Film*, Munich, dtv, 1978.
- KEBECK, Günther, *Bild und Betrachter. Auf der Suche nach der Eindeutigkeit*, Ratisbonne, Schnell & Steiner, 2006.
- KLING, Silvia, *Filmologie und Intermedialität : Der filmologische Beitrag zu einem aktuellen medienwissenschaftlichen Konzept*, Tübingen, Stauffenburg, 2002.
- KONIGSON, Elie, « Au théâtre du cinématographe : remarques sur le développement et l'implantation des lieux du spectacle à Paris vers 1914 », in *Théâtre et cinéma années vingt*, t. 1, édit. Claudine Amiard-Chevrel, Paris, L'âge d'homme, 1990, p. 35-56.
- KUSHNER, Eva, *Le mythe d'Orphée dans la littérature française contemporaine*, Paris, Nizet, 1961.
- LANGER, Susanne K., *Philosophie auf neuem Wege. Das Symbol im Denken, im Ritus und in der Kunst*, Frankfurt, Fischer, 1965.
- LAPLACE-CLAVERIE, Hélène, « Les Ballets Suédois sont-ils des ballets ? Petit dictionnaire des idées reçues en matière d'art chorégraphique », in *Arts en mouvement : Les Ballets Suédois de Rolf de Maré. Paris 1920-1925*, édit. Josiane Mas, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2008, p. 21-32.
- LESCH, Walter, « Ich träume, also bin ich. Philosophische und theologische Annäherungen an Träume und Wünsche », in *Traumwelten. Der filmische Blick nach innen*, édit. Charles Martig & Leo Karrer, Marbourg, Schüren, 2003, p. 11-30.
- LÉVY, Denis, « Théâtralité et cinéma moderne », *CinémAction* n°93 (4<sup>e</sup> trimestre 1999), Le théâtre à l'écran, p. 260-266.
- LEVY-STRAUSS, Claude, *Le cru et le cuit*, Paris, Plon, 1964.
- LÜTHI, Max, *Märchen*, Weimar, Metzler, <sup>10</sup>2004.
- MALLARMÉ, Stéphane, *Correspondance*, Paris, Gallimard, 1995.
- MANNONI, Octave, *Clefs pour l'imaginaire ou l'autre scène*, Paris, Seuil, 1969.

- MAINTZ, Christian, « Theater und Film : historische Präliminarien », in *Schaulust : Theater und Film – Geschichte und Intermedialität*, édit. Christian Maintz, Oliver Möbert & Matthias Schumann, Münster, Lit, 1999, p. 5-36.
- MARINO, Adrian, « Tendances esthétiques », in *Les avant-gardes littéraires au XX<sup>e</sup> siècle*, t. 2, édit. Jean Weisgerber, Budapest, Akadémiai Kiadó, 1986, p. 633-792.
- MCLUHAN, Marshall et FIORE, Quentin, *Das Medium ist Massage*, Frankfurt / Berlin / Vienne, 1984 [1967].
- MERLEAU-PONTY, Maurice, *L'Œil et l'Esprit*, Paris, Gallimard, 2006 [1964].
- MERVANT-ROUX, Marie-Madeleine, « Le cinéaste et l'autre scène. Les sept films de théâtre de Benoît Jacquot », in *Le Film de théâtre*, édit. Béatrice Picon-Vallin, Paris, CNRS, 1997, p. 31-52.
- METZ, Christian, « Trucage et cinéma », *Essais sur la signification au cinéma*, Paris, Klincksieck, 2003 [1971], p. 173-192.
- METZ, Christian, *Le signifiant imaginaire. Psychanalyse et cinéma*, Paris, Union générale d'éditions, 1977.
- MITRY, Jean, *Esthétique et psychologie du cinéma*, t. 1, Les structures, Paris, éditions universitaires, 1963.
- MITRY, Jean, *Esthétique et psychologie du cinéma*, t. 2, Les formes, Paris, éditions universitaires, 1965.
- MORIN, Edgar, *Le Cinéma ou l'homme imaginaire. Essai d'anthropologie*, Paris, Les éditions de minuit, 1978 [1958].
- MÜLLER, Jürgen E., « Intermedialität als poetologisches und medientheoretisches Konzept. Einige Reflexionen zu dessen Geschichte », in *Intermedialität. Theorie und Praxis eines interdisziplinären Forschungsgebietes*, édit. Jörg Helbig, Berlin, Schmidt, 1998, p. 31-40.
- MÜNSTERBERG, Hugo, *Das Lichtspiel. Eine psychologische Studie und andere Schriften zum Kino*, édit., trad. et com. Jörg Schweinitz, Vienne, Synema, 1996 [1916].
- NIETZSCHE, Friedrich W., *Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe*, édit. G. Colli et M. Montinari, t. 13, Nachgelassene Fragmente 1987-1989, Munich/Berlin, dtv, 1999.
- NIETZSCHE, Friedrich W., *Über Wahrheit und Lüge im außermoralischen Sinn* [1872], publié par projekt-gutenberg.de (<http://gutenberg.spiegel.de/>)
- NIETZSCHE, Friedrich W., *Die Geburt der Tragödie aus dem Geiste der Musik* [1872], d'après le texte de l'édition Leipzig 1895, Munich, Goldmann, 1999.
- NOËL, Marie-Laurence, *La peinture hollandaise du Siècle d'or dans le roman. Représentation dans les littératures française et anglophone*, Paris, L'Harmattan, 2009.
- PICON-VALLIN, Béatrice, « Deux arts en un ? », in *Le Film de théâtre*, édit. Béatrice Picon-Vallin, Paris, CNRS, 1997, p. 11-27.

- RAJEWSKY, Irina O., « Intermedialität “light” ? Intermediale Bezüge und die “bloße Thematisierung” des Altermedialen », in *Intermedium Literatur : Beiträge zu einer Medientheorie der Literaturwissenschaft*, dir. Roger Lüdeke & Erika Greber, Munich, Wallstein, 2004, p. 27-77.
- RAJEWSKY, Irina O., *Intermedialität*, Tübingen / Basel, Francke, 2002.
- RANCIÈRE, Jacques, *Die Aufteilung des Sinnlichen. Die Politik der Kunst und ihre Paradoxien*, édit. Maria Muhle, Berlin, b.books, 2008.
- RICHTER, Anne, « Préface », in *Histoires fantastiques de doubles et de miroirs*, édit. Anne Richter, Paris, Librairie des Champs-Élysées, 1981, p. 7-14.
- RIMBAUD, Arthur, *Lettres du voyant (13 et 15 mai 1871)*, édit. Gérald Schaeffer, Genève, Droz, 1975.
- RIVETTE, Jacques, « La mort aux trouses », in *Cahiers du cinéma* n° 106 (avril 1960), p. 47 sq.
- RIVETTE, Jacques, « Le temps déborde. Entretien avec Jacques Rivette par Jacques Aumont, Jean-Louis Comolli, Jean Narboni et Sylvie Pierre », in *Cahiers du Cinéma* n° 204 (septembre 1968), p. 6-21.
- RIVETTE, Jacques, « Le captif amoureux », entretien avec Frédéric Bonnaud, in *Les Inrockuptibles* (25 mars 1998), <http://www.lesinrocks.com/cine/cinema-article/article/jacques-rivette-le-captif-amoureux/> (12 mai 2009).
- ROLOFF, Volker, « Zum Traumdiskurs in surrealistischen Filmen, Texten und Bildern », in *Träumungen. Traumerzählungen in Film und Literatur*, édit. Bernard Dieterle, St. Augustin, Gardez, 1998, p. 145-156.
- ROLOFF, Volker et WINTER, Scarlett (éd.), *Theater und Kino in der Zeit der Nouvelle Vague*, Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2000.
- SADOUL, Georges, « Souvenir d'un témoin », in *Études cinématographiques*, t. I, Surréalisme et cinéma n° 38-39 (1<sup>er</sup> trimestre 1965), p. 9-28.
- SARTRE, Jean-Paul, *L'imaginaire. Psychologie phénoménologique de l'imagination*, Paris, Gallimard, 1986 [1940].
- SCHENK, Cécile, « La danse inhumaine, fonctions de la chorégraphie dans l'œuvre totale des Ballets Suédois », in *Arts en mouvement : Les Ballets Suédois de Rolf de Maré. Paris 1920-1925*, édit. Josiane Mas, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2008, p. 49-63.
- SCHMITZ-EMANS, Monika, « Die Intertextualität der Bilder als Gegenstand der Literaturwissenschaft », in *Literaturwissenschaft : intermedial – interdisziplinär*, dir. Herbert Foltinek, Vienne, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2002, p. 193-230.
- SCHMITZ-EMANS, Monika, *Seetiefen und Seelentiefen. Literarische Spiegelungen innerer und äußerer Fremde*, Würzburg, Könighausen & Neumann, 2003.
- SCHOUVALOFF, Alexander, « Picassos Romanze mit den Ballets Russes », in *Picasso und das Theater*, édit. Olivier Berggruen & Max Hollein, Schirn Kunsthalle Frankfurt, 2006, p. 63-75.
- SCHRÖTER, Jens, « Intermedialität. Facetten und Probleme eines aktuellen medienwissenschaftlichen Begriffs », in *montage|lav* (7 février 1998), p. 129-154.



- SCHUMAN, Matthias, « “Da capo” oder der verschwindende Augenblick : Zur Disposition der Vergänglichkeit in Theater und Aufzeichnung », in *Schaulust : Theater und Film – Geschichte und Intermedialität*, édit. Christian Maintz, Oliver Möbert & Matthias Schumann, Münster, Lit, 1999, p. 217-230.
- SCHÜRMAN, Eva, « Die Medialität der Einbildungskraft. Im Zwischenraum von ästhetischen und aisthetischen Welt- und Selbstverhältnissen. Ein Beitrag zur Theorie des Bildes », in *Media Synaesthetics. Konturen einer physiologischen Medienästhetik*, édit. Christian Filk, Michael Lommel & Mike Sandbothe, Cologne, Herbert von Halem, 2004, p. 59-83.
- SKLOVSKIJ, Viktor, « Die Kunst als Erfahrung » [1916], in *Russischer Formalismus. Texte zur allgemeinen Literaturtheorie und zur Theorie der Prosa*, édit. J. Striedter, Munich, Fink, 1994, p. 3-35.
- SONTAG, Susan, « Théâtre et cinéma » [s.d.], in *L'œuvre parle*, Paris, Seuil, 1968, p. 150-175.
- SONTAG, Susan, *On photography*, Londres, Penguin, 2002 [1977].
- SPIELMANN, Yvonne, « Intermedialität und Hybridisierung », in *Intermedium Literatur : Beiträge zu einer Medientheorie der Literaturwissenschaft*, dir. Roger Lüdeke & Erika Greber, Munich, Wallstein, 2004, p. 78-102.
- STOLTZFUS, Ben, « Roland Barthes and Alain Robbe-Grillet : Autobiography as fiction / fiction als autobiography », in « *Autobiography revisited* » : *Theorie und Praxis neuer autobiographischer Diskurse in der französischen, spanischen und lateinamerikanischen Literatur*, édit. Alfonso de Toro & Claudia Gronemann, Hildesheim, Olms, 2004, p. 63-77.
- Théâtre années vingt. Série Études*, t. 9, Du cirque au théâtre, édit. Claudine Amiard-Chevrel, Paris, L'âge d'homme, 1983.
- Truffaut par Truffaut*, édit. Dominique Rabourdin, Paris, Chêne, 1985.
- VIRILIO, Paul, « Technik und Fragmentierung. Paul Virilio im Gespräch mit Sylvère Lotringer », in *Aisthesis, Wahrnehmung heute oder Perspektiven einer anderen Ästhetik*, édit. Karl-Heinz Barck, Leipzig, Reclam, 1990, p. 71-82.
- WIESING, Lambert, « Einleitung : Philosophie der Wahrnehmung », in *Philosophie der Wahrnehmung. Modelle und Reflexionen*, édit. Lambert Wiesing, Frankfurt, Suhrkamp, 2002, p. 9-64.
- WOLF, Werner, « Intermedialität : Ein weites Feld und eine Herausforderung für die Literaturwissenschaft », in *Literaturwissenschaft intermedial, interdisziplinär*, dir. Herbert Foltinek & Christoph Leitgeb, Vienne, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2002, p. 163-192.
- WYSS, Beat, « Das Fotografische und die Grenzen des mechanischen Bildes », in *Quel Corps ? Eine Frage der Repräsentation*, édit. Hans Belting, Dietmar Kamper & Martin Schulz, Munich, Fink, 2002, p. 365-376.



## FILMS SUR JEAN COCTEAU

*Jean Cocteau, cinéaste*. Réalisation : François Chayé, auteur : Sandrine Treiner, Neuilly sur Seine, Les Films Pénélope, 2002.

DVD *L'Univers de Jean Cocteau*, paru avec le film de Jean-Pierre Melville : *Les Enfants Terribles*, Antégor / J.C. Productions / INA / France 2 / CNC.